

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
Z A G R E B 1

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70, Zagreb

(adresa nadležne jedinice)

14-06-2019

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA: _____
UR. BROJ: _____

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Zagrebu

Poslovni broj spisa St-1118/19

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

KRYSTOFER STANLEY KOLANOS

OIB 33011504766

Adresa / sjedište

111 mission rd sw Calgary AB Canada t2s0t4

Zastupan po punomoćniku Danielu Ćukušiću, odvjetniku iz Zagreba, Štefanićeva 6, OIB: 42641546982, e-mail: odvjetnik.cukusic@gmail.com, mob: 0912711986

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB

OIB 03711474898

Adresa / sjedište

Zagreb, Ilica 82

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Temeljem Ugovora igrača sklopljenog u studenom 2019. godine između vjerovnika i KLUBA HOKEJA NA LEDU „MEDVEŠČAK” ZAGREB, iz Zagreba, Schlosserove stube 2, OIB: 77929934450, koji je statusnom promjenom od 13.2.2019. pripojen dužniku duženik duguje vjerovniku iznos od 530.497,85 kuna.

Vjerovnik je i utužio taj iznos te se pred Općinskim sudom u Zagrebu vodi postupak P-6707/17, a koji postupak se još uvijek vodi.

Iznos dospjele tražbine 530.497,85 (kn)

Glavnica 405.618,47 (kn)

Kamate 124.879,38 (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka _____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Igrački ugovor za sezonu 2014/2015

Tužba (P-6707/17)

Izvod iz registra udruga za prednika dužnika

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / **NE** za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave _____

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava _____

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo _____

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava _____

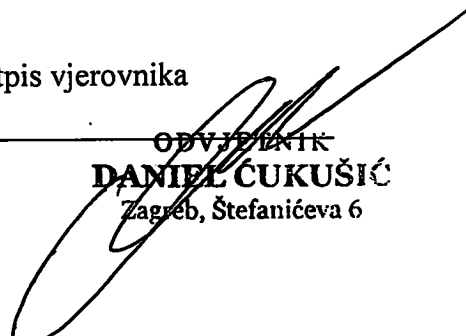
Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo _____

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

Mjesto i datum

12.06.2019. godine

Potpis vjerovnika


ODVJEDNIK
DANIEL ČUKUŠIĆ
Zagreb, Štefanićeva 6

PUNOMOĆ

Ja, **KRYSTOFER KOLANOS**, OIB: 33011504766, ovime dana 12. 6. 2019. ovlašćujem odvjetnika Daniela Ćukušića da u moje ime podnese prijavu mojeg potraživanja u prdstečajnom postupku St-1118/19 nad UDRUGA KHL MEDVESCAK ZAGREB, OIB: 03711474898 te da me zastupa u navedenom predstečajnom postupku koi se pod brojem St-1118/19 vodi pred Trgovačim sudom u Zagrebu.



Ispis iz Registra udruga na dan 12.06.2019

Registarski broj : 21001170	OIB : 77929934450
Naziv: KLUB HOKEJA NA LEDU "MEDVEŠČAK" ZAGREB	Skraćeni naziv : KHL "MEDVEŠČAK"
Sjedište: Schloserove stube 2, Zagreb	Datum upisa : 12.12.1996
Statut usklađen sa Zakonom o udrugama (NN 74/2014): DA	
Datum osnivačke skupštine: 19.12.1991	Status: BRISANA

Skupštine udruge

Datum održavanja	Tip skupštine
17.06.2015	Izborna skupština
25.10.2018	Redovna skupština
21.12.2018	Izvanredna skupština

Osobe ovlaštene za zastupanje

Ime	Prezime	OIB	Funkcija	Početak mandata	Kraj mandata
DAMIR	GOJANOVIĆ	86166484452	PREDSJEDNIK	17.06.2015	17.06.2019
MARKOANTO NIO STJEPAN	BELINIĆ	08241177636	DOPREDSJEDNIK	17.06.2015	17.06.2019

Oblik udruživanja

UDRUGA

Ciljane skupine

008 DJECA - OPĆA POPULACIJA
019 GRAĐANI – OPĆA POPULACIJA
033 MLADI - OPĆA POPULACIJA

Cilj

Opis: Klub je osnovan u cilju promicanja, razvitka i unapređivanja hokeja na ledu u Gradu Zagrebu.
--

Djelatnosti kojima se ostvaruju ciljevi

Opis: Planiranje rada i razvitka sporta hokeja na ledu; organiziranje i provođenje redovitih sustavnih treninga članova radi priprema za natjecanje; sudjelovanje u sportskim natjecanjima; organiziranje prvenstvenih i prijateljskih natjecanja i turnira, te sudjelovanje na istim; poduka i trening djece i mladeži; pripremanje svojih članova za sudjelovanje u sastavu gradske, županijske odnosno državne reprezentacije; upravljanje sportskim objektima kojih je Klub vlasnik ili korisnik; poduzimanje mjera i stvaranje uvjeta za unapređivanje stručnog rada; suradnja s tiskom, radio i televizijom, radi obavještanja javnosti, članova Kluba i ljubitelja hokeja o radu Kluba; skrb o zdravlju i zdravstvenoj zaštiti članova Kluba.; svojom ukupnom aktivnošću poticati uključivanje djece i mladeži u sport sa svrhom razumijevanja i usvajanja etičkih vrijednosti kroz bavljenje sportom; Klub promiče geslo «odgoj sportom».	
Djelatnost	Razrada djelatnosti
12.1. Sudjelovanje u sportskom natjecanju	-
12.2. Sportska priprema	-
12.3. Sportska poduka	-
12.5. Organiziranje i provođenje sportskih natjecanja i sportskih priredbi	12.5.3. Ostale djelatnosti organiziranja i provođenja sportskih natjecanja i sportskih priredbi Opis:
12.6. Upravljanje sportskim objektima	-
18.32. HOKEJ NA LEDU	18.32.1. hokej
18.32. HOKEJ NA LEDU	18.32.2. inLine hockey

Područja djelovanja

Opis: Sport.
Područje djelovanja(klasifikacija):
12. SPORT
18. NOMENKLATURA SPORTOVA

Gospodarske djelatnosti

Opis: Prodaja ulaznica za sportske priredbe; prodaja svojih reklamnih predmeta i suvenira sukladno Zakonu o trgovini; izdavačka i promidžbena djelatnost.

Likvidator

IVAN SPAJIĆ, OIB: 22587446915

Statut

Naziv	Vrsta temeljnog akta	Tip	Datum donošenja
STATUT	STATUT	Izvorni dokument	17.06.2015

Naziv na stranim jezicima

-

Skraćeni naziv na stranim jezicima

-

Teritoriji djelovanja

Vrsta područja	Naziv područja	Opis
Grad	Grad Zagreb (Grad Zagreb)	

Kontakt podaci

Mail:	info@medvescak.com
Web stranica:	-
Telefon:	-
Mobitel:	-
Fax:	-

Napomene

Danom 13.02.2019 udruga je u prestanku djelovanja. Razlog prestanka djelovanja:Pripajanje drugoj udruzi, spajanje s drugom udrugom, podjela udruge razdvajanjem
Danom 13.02.2019 udruga reg. broja 21001170, OIB 77929934450 je brisana zbog statusne promjene pripajanja udruzi registarskog broja 21009360, OIB 03711474898, UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB.

Razlog prestanka djelovanja:	Statusne promjene
Postupak prestanka djelovanja udruge:	-
Datum izvršnosti:	13.02.2019

Likvidator kod prestanka djelovanja:

-

Napomene prestanka djelovanja:

Danom 13.02.2019 udruga je u prestanku djelovanja. Razlog prestanka djelovanja:Pripajanje drugoj udruzi, spajanje s drugom udrugom, podjela udruge razdvajanjem
Odgovorne osobe:
-
Datum izvršnosti prestanka postojanja: 13.02.2019

Napomene prestanka postojanja:

Danom 13.02.2019 udruga reg. broja 21001170, OIB 77929934450 je brisana zbog statusne promjene pripajanja udruzi registarskog broja 21009360, OIB 03711474898, UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB.

ODVJETNIK/ATTORNEY AT
DANIEL ČUKUŠIĆ
HR-10 000 Zagreb, Štefaniće
Mob: +385 (0) 91 27 11 98
E-mail: odvjetnik.cukusic@gmail.com

REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKI GRAĐANSKI SUD U ZAGREBU
Ulica grada Vukovara 84
10 000 Zagreb

poslano: poštom preporučeno

Pravna stvar:

+ OIB
TUŽITELJ: KRYSTOFER KOLANOS, zastupan po punomoćniku Danielu Čukušiću, odvjetniku u Zagrebu, Štefanićeveva 6/IV;

TUŽENIK: KLUB HOKEJA NA LEDU „MEDVEŠČAK ZAGREB, iz Zagreba, Schlosserove stube 2, OIB: 77929934450

Radi: isplate;

V.p.s.: 405.618,47 kuna;

TUŽBA

1x
prilozi kao u tekstu

I. Tužitelj je igrač hokeja kojeg je tuženik angažirao za igranje hokeja u sezoni 2014./2015. g. temeljem profesionalnog Ugovora od 22.11.2014. g.

Temeljem Ugovora od 22.11.2014. g. je tuženik isplatio dio ugovorenih potraživanja, no ostao mu je dužan veći dio potraživanja te tužitelj ovim putem potražuje iznos od 405.618,48 kuna.

Dokaz:

- preslika Ugovora s prijevodom;
- saslušanje stranaka;

II. Tuženik do danas nije vratio tužitelju dug unatoč brojnim pisanim upozorenjima tužitelja.

Hrvatska pošta
OIB: 87311810356

preporučene pošiljke vrijednosne pošiljke
 paketa

ODVJETNIK

POŠILJATELJ: DANIEL ČUKUŠIĆ
ZAGREB, Štefanićeveva 6

PRIMATELJ: OPĆINSKI GRAĐANSKI
SUD U ZAGREBU

10000 ZAGREB
(broj i naziv odredišnog poštanskog ureda)

Vrijednost: 1019 Zagreb kn

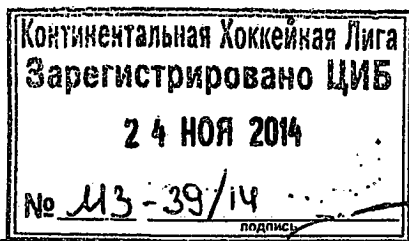
R RC 40161725 4 HR

Prijamni broj: 250g
Masa: *14.10 8 0
Poštarina: 20.12.17 20:53:37 103

Osnovne dopunske usluge:
(staviti x za odabranu uslugu)

Plus Izdvojeno
 S povratnicom Uručiti osobno primatelju
 Otkupnina: kn

obr. P-10a Ozn. za narudžbu: 5/2015 Hrvatska pošta ©



«Зарегистрирован»
Центральным информационным бюро КХЛ
№ _____
года _____
м.п. _____

Стандартная форма 2
«Основная команда плюс Вторая команда»
(двусторонний контракт)

**Контракт профессионального хоккеиста
КОНТИНЕНТАЛЬНОЙ ХОККЕЙНОЙ ЛИГИ
(КОНТРАКТ ОБ ОКАЗАНИИ УСЛУГ)**

Внимание хоккеиста!

Перед подписанием настоящего контракта Вы должны внимательно изучить его, чтобы убедиться в том, что все оговоренные ранее условия и обязательства включены в контракт и что его содержание и трактовка Вам понятны.

№ 081

г. Загреб, Республика Хорватия

22.11.2014. года

КХЛ Медвешчак Загреб - спортивная ассоциация, учрежденная и работающая в соответствии с законодательством Республики Хорватия, зарегистрирована по адресу Schlosserove Stube 2, 10000 Zagreb, и, также, зарегистрирована в Реестре объединенной республики Хорватия под регистрационным номером 21001170 (далее - Клуб), в лице председателя клуба Damira Gojanovića и советника председателя клуба, и директора по хоккейным операциям Markoantonija Belinića, с одной стороны, и

Krystofer Kolanos

(далее - Хоккеист), с другой стороны, (далее - Стороны), руководствуясь достигнутым соглашением, заключают контракт профессионального хоккеиста Континентальной хоккейной лиги (контракт об оказании услуг) (далее - контракт) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

- 1.1. Предметом настоящего контракта является двустороннее соглашение об оказании Хоккеистом услуг Клубу, которое определяет обязательства спортсмена (Хоккеиста) перед спортивной организацией (Клубом), в том числе в системе Континентальной хоккейной лиги (далее - Лига) и Молодежной хоккейной лиги (далее - МХЛ) или другой хоккейной лиги, в которой участвует команда Клуба. Хоккеист оказывает услуги команде Клуба другой хоккейной лиги в соответствии с нормативными актами и Регламентом.
- 1.2. Для оказания Хоккеистом услуг Клуб обязуется обеспечить соответствующие условия, предусмотренные нормативными актами, локальными нормативными актами Лиги, регулирующими отношения между Клубом и Хоккеистом, Регламентом и прочими соглашениями, своевременно и в полном объеме выплачивать Хоккеисту установленное в настоящем контракте вознаграждение, а Хоккеист обязуется лично оказывать установленные в настоящем контракте услуги, соблюдать условия нормативно-правовых актов, локальных нормативных актов Лиги, регулирующих отношения между Клубом и Хоккеистом, а также условия, предусмотренные в Регламенте и прочих соглашениях.
- 1.3. Хоккеист обязуется оказывать свои профессиональные услуги в качестве хоккеиста - нападающего (нападающего, защитника, вратаря) основной команды и команды „командированные“ для подготовки и участия в спортивных соревнованиях по хоккею, которые организует и проводит Лига, а также в других спортивных соревнованиях: дружеских играх, хоккейных турнирных матчах, в том

Клуб

Клуб

Хоккеист

числе международных матчах.

Хоккеист должен оказывать свои услуги надлежащим образом с учетом требований Клуба к спортивным и профессиональным возможностям Хоккеиста с целью достижения высоких спортивных результатов.

- 1.4. Стороны соглашаются о том, что качество оказываемых Хоккеистом услуг определяется и решение о том, в какой команде Клуба (в основной команде или другой команде Клуба) будет играть Хоккеист и в какой команде Клуба (в основной команде или другой команде Клуба) будет тренироваться Хоккеист, принимается только на основании заключения Главного тренера или Генерального менеджера Клуба.
- 1.5. Хоккеист соглашается на перевод в другой клуб Лиги (к другому покупателю услуг) для оказания услуг в случае «обмена» Хоккеиста в другой Клуб Лиги, предусмотренного Регламентом, соглашениями. В случае если на момент заключения настоящего Контракта Хоккеист достиг возраста 29 лет (по году рождения), условие данного подпункта может быть исключено на основании просьбы Хоккеиста, о чем производится соответствующая запись

2. СРОК ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА. НАЧАЛО ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

- 2.1. Настоящий Контракт заключается на срок с «22 » ноября 2014 года по «30» апреля 2016 года.
- 2.2. Хоккеист приступает к оказанию своих услуг «22» ноября 2014 года, и эта дата считается датой начала оказания услуг. Если Хоккеист без уважительной причины не приступает к оказанию своих услуг в указанный день, Клуб вправе расторгнуть настоящий контракт.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 3.1. Права и обязанности Хоккеиста и Клуба определяются применительно к условиям оказания услуг Хоккеистом и установлены нормативно-правовыми актами, локальными нормативными актами Лиги, регулирующими отношения между Клубом и Хоккеистом, Регламентом и прочими соглашениями.
- 3.2. Кроме предусмотренного пунктом 3.1 настоящего контракта, Клуб обязуется:
- а) обеспечить проведение учебно-тренировочных занятий и участие Хоккеиста в спортивных соревнованиях под руководством Главного тренера (тренеров);
 - б) обеспечить страхование жизни и здоровья Хоккеиста, а также медицинское страхование в целях получения Хоккеистом дополнительных медицинских и иных услуг сверх установленных программами обязательного медицинского страхования с указанием условий этих видов страхования.
- 3.3. Кроме предусмотренного пунктом 3.1 настоящего контракта, Хоккеист обязуется:
- а) соблюдать установленный Клубом спортивный режим и выполнять план Клуба по подготовке к участию в соревнованиях. Строго соблюдать план тренировок, а также установленный тренерами и врачами Клуба режим дня и питания. Без предварительного письменного согласования с Клубом не давать интервью средствам массовой информации и не распространять иным образом предварительно не согласованное с Клубом мнение о Клубе и его командах, игроках команд Клуба, судьях спортивных игр и организаторах соревнований, в которых участвует Клуб. Хоккеист не вправе предоставлять информацию, которая дискредитирует Клуб и связанные с ним лица;
 - б) принимать участие в спортивных соревнованиях по указанию Клуба, а также принимать участие в любых рекламных мероприятиях Клуба, которые Клубом определены;
 - в) не использовать запрещенные в спорте средства (допинг) и (или) приемы, проходить обязательный допинг-контроль. В этой связи несанкционированно, т.е., без письменного согласования с врачом Клуба, не принимать никакие содержащие допинг вещества, не использовать никакие запрещенные стимулирующие средства, не употреблять алкогольные напитки, не курить, не употреблять наркотики или другие одурманивающие вещества, а также иные вещества, которые могут объективно ухудшить или неразрешенным образом стимулировать физические возможности и состояние здоровья Хоккеиста.

Клуб

Клуб

Хоккеист

Хоккеист обязуется без согласования с врачом Клуба не принимать какие бы то ни было витамины, пищевые добавки или стимулирующие вещества. Любые курсы лечения и профилактические мероприятия Хоккеист обязан согласовывать с Клубом (его руководством и врачом);

- г) соблюдать нормы спортивной этики. Не заключать и не участвовать, в том числе при посредничестве третьих лиц, ни в каких пари, прогнозах, тотализаторах или прочих уговорах, которые влияют или могут оказать влияние на результаты игр команды Клуба. Без письменного согласия Клуба не принимать от третьих лиц никакие денежные средства или иные материальные ценности, которые могут быть связаны с результатами игр Клуба;
- д) при оказании услуг Клубу использовать установленную Клубом хоккейную экипировку;
- е) соблюдать Регламент и требования Лиги, как организатора спортивных соревнований, локальные нормативные акты Лиги, регулирующие отношения Клуба и Хоккеиста и непосредственно связанные с оказанием Хоккеистом услуг. При оказании услуг Клубу в рамках настоящего контракта удовлетворять требованиям Клуба по выполнению плана Клуба, а также другие требования Клуба, связанные с оказываемыми Хоккеистом услугами, установленные Клубом мероприятия по безопасности, и следить за своей личной гигиеной. Беспрекословно выполнять требования и правила тренеров, администрации и врачей Клуба, связанные с исполнением условий настоящего контракта. Руководствуясь принципами порядочности, морали и спортивной этики, с целью защиты интересов Клуба воздерживаться от вредительства, неспортивного и иного поведения, которое каким-либо образом может причинить вред интересам Клуба;
- ж) осуществить денежную выплату в пользу Клуба при расторжении контракта в случаях, предусмотренных настоящим контрактом, Регламентом и прочими соглашениями, и в указанном размере;
- з) соблюдать санитарно-гигиенические и медицинские требования, проходить обязательные медицинские осмотры (проверки), следовать медицинским рекомендациям врачей Клуба или назначенных ими лиц. При оказании услуг в рамках настоящего контракта Хоккеист обязан постоянно поддерживать свою физическую форму и повышать свое спортивное и техническое мастерство с целью надлежащего оказания услуг в соответствии с требованиями Клуба, в хорошем физическом состоянии являться на тренировки Клуба и в тренировочные лагеря Клуба в указанное Клубом время и место. Информировать Клуб о своих травмах, полученных в предыдущий сезон. В течение срока действия контракта незамедлительно информировать Клуб (тренеров, врачей, директора команды) о любой травме и иных обстоятельствах, которые могут или могли бы негативно повлиять на физическое и душевное здоровье Хоккеиста. В течение срока действия заключенного контракта не кататься на горных лыжах, сноубордах и не заниматься другими экстремальными видами спорта. Лечение травм, полученных вне установленных Клубом мероприятий и не связанных с профессиональной деятельностью Хоккеиста, Клубом не оплачивается;
- и) соблюдать положения внутренних нормативных актов Клуба и Лиги и прочие соглашения;
- к) соблюдать требования безопасности во время участия в спортивных соревнованиях, учебно-тренировочных занятиях и при нахождении на спортивных объектах.

Клуб

Клуб

Хоккеист

4. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ УСЛУГ. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

- 4.1. За оказание услуг, предусмотренных настоящим контрактом, и за надлежащее выполнение обязательств, установленных нормативно-правовыми актами, локальными нормативными актами Лиги, регулируемыми отношения между Клубом и Хоккеистом, а также Регламентом и прочими соглашениями, Клуб уплачивает Хоккеисту вознаграждение в следующем размере:

Сезон 2014/2015 года

В основной команде:

	<u>Семьсот пятьдесят шесть тысяч триста шестьдесят KN</u> сумма прописью	(756.360,00 KN) ежегодно
Или	<u>Сто пятьдесят одна тысяча двести семьдесят две KN</u>	(151.272,00 KN) ежемесячно

В фарм Клубе/команде Клуба другой хоккейной лиги :

	<u>Семьсот сорок тысяч KN</u> сумма прописью	(740.000,00 KN) ежегодно
или	<u>Сто сорок восемь тысяч KN</u> сумма прописью	(148.000,00 KN) ежемесячно

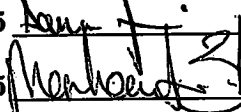
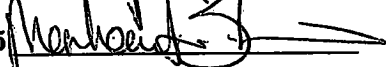
Сезон 2015/2016 года

В основной команде:

	<u>Один миллион четыреста двадцать тысяча двести пятьдесят четыре KN</u> сумма прописью	(1.420.254,00 KN) ежегодно
Или	<u>Сто пятьдесят пять тысяч четыреста семьдесят четыре KN</u>	(155.474,00 KN) ежемесячно

В фарм Клубе/команде Клуба другой хоккейной лиги :

	<u>Один миллион триста девяносто девять тысяч двести пятьдесят шесть KN</u> сумма прописью	(1.399.256,00 KN) ежегодно
или	<u>Что пятьдесят семь тысяч восемьсот шесть KN</u> сумма прописью	(157.806,00 KN) ежемесячно

Клуб 
Клуб 

Хоккеист 

Вознаграждение выплачивается за исполнение Хоккеистом его обязанностей определенной сложности за календарный месяц без учета компенсационных выплат и вознаграждения за дополнительно оказанные услуги.

Вознаграждение должно фиксироваться в национальной валюте, т.е. кунах.

Сезон определяется как период времени с начала работы тренировочного лагеря (сборы перед началом сезона) до 30 апреля 2015/2016 года включительно. Впоследствии начальная дата и окончательная дата сезона определяются в соответствии с Регламентом.

- 4.2. Если Хоккеист оказывает услуги команде фарм Клуба/ Клуба другой хоккейной лиги, вознаграждение Хоккеисту выплачивается согласно действующим ставкам, установленным для фарм Клуба/команды Клуба другой хоккейной лиги. Если Хоккеист оказывает услуги основной команде, вознаграждение выплачивается согласно действующим ставкам, установленным для основной команды.
- 4.3. Вознаграждение выплачивается на основании счетов, представленных Хоккеистом Клубу, которые подаются ежемесячно до 5 числа с учетом того, что сумма единовременного платежа не должна превышать вознаграждение, причитающееся к оплате за один месяц, и при условии, что платежи по счетам, представленным Клубу Хоккеистом, производятся в пределах месяца, в течение которого они поданы Клубу.
- 4.4. В случае дисквалификации Хоккеиста по решению Лиги за время, в течение которого Хоккеист не участвует в официальных спортивных соревнованиях Лиги, за исключением официальных перерывов в регулярном чемпионате, ему выплачивается вознаграждение в размере, который соответствует объему предоставленных услуг в течение учебно-тренировочных занятий и других мероприятий, предусмотренных для подготовки к спортивным соревнованиям, но не менее 20% (двадцати процентов) от месячной доли выплачиваемого вознаграждения.

5. ПРАВИЛА ОПЛАТЫ УСЛУГ. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

5.1. Клуб за свой счет обеспечивает Хоккеиста:

- 5.1.1 Клуб за свой счет обеспечивает аренду квартиры 6 000,00 KN в месяц.
- 5.1.2 Клуб за свой счет обеспечивает одну пару налокотники, коленных и плечевых защитников, две пары коньков, одни брюки, один шлем, одни перчатки и 24 клюшки.
- 5.1.3 Клуб за свой счет обеспечивает игроку билеты на самолет один раз в сезоне. (Калгари – Загреб – Калгари) до 25 000, 00 KN.

5.2. Хоккеисту устанавливаются следующие дополнительные выплаты:

- 5.2.1 Игрок получит 57 300,00 KN если наберет 10 передач (за регулярный Чемпионат)
- 5.2.2 Игрок получит 57 300,00 KN за 10 заброшенных шайб за сезон в КХЛ. (за регулярный Чемпионат)
- 5.2.3 Игрок получит 85 950,00 KN если войдет в 5 лучших игроков по количеству заброшенных шайб, в своей команде (за регулярный Чемпионат)
- 5.2.4 Игрок получит 143 250,00 KN за 15 заброшенных шайб за сезон в КХЛ.(за регулярный Чемпионат)
- 5.2.5 Игрок получит 143 250,00 KN если наберет 20 передач (за регулярный Чемпионат)

- 5.3. На основании отдельного заключенного с Клубом соглашения могут быть компенсированы расходы Хоккеиста за квартиру и коммунальные услуги, аренду жилья, расходы на санаторно-курортное лечение, приобретение лекарств и оплату платных услуг медицинских учреждений, о чем Клуб незамедлительно информирует Лигу посредством направления копии указанного соглашения.

Клуб

Клуб

Хоккеист

6. ПРЕКРАЩЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ КОНТРАКТА

- 6.1. Контракт прекращается в предусмотренных законодательством случаях и с соблюдением порядка, установленного нормативными актами. Клуб вправе в одностороннем порядке расторгнуть настоящий контракт на основании нарушений, допущенных Хоккеистом в исполнении его обязательств, изложенных в пункте 3.3 настоящего контракта и в Регламенте, при этом компенсация Хоккеисту не выплачивается.
- 6.2. При досрочном расторжении Контракта по инициативе Хоккеиста (по собственному желанию) без уважительной причины, а также в случае расторжения контракта по инициативе Клуба по основаниям, которые относятся к нарушениям, допущенным Хоккеистом в исполнении его обязательств, изложенных в пункте 3.3. настоящего контракта и в Регламенте, Хоккеист производит в пользу Клуба денежную выплату в следующем размере:
- а) если Хоккеист к моменту расторжения контракта не достиг возраста 29 лет, он выплачивает Клубу 2/3 от суммы вознаграждения, не выплаченного за период, оставшийся до истечения срока контракта, указанного в пункте 2.1;
 - б) если Хоккеист к моменту расторжения контракта достиг возраста 29 лет, он выплачивает Клубу 1/3 от суммы вознаграждения, не выплаченного за период, оставшийся до истечения срока контракта, указанного в пункте 2.1.
- 6.3. Хоккеист обязан произвести в пользу Клуба денежную выплату, предусмотренную пунктом 6.2 настоящего контракта в течение 2 (двух) месяцев со дня прекращения контракта, или в иные сроки, установленные по соглашению между Клубом и Хоккеистом.
- 6.4. Права Клуба в отношении Хоккеиста при досрочном расторжении настоящего контракта по инициативе Хоккеиста (по собственному желанию) без уважительных причин, а также в случае расторжения контракта по инициативе Клуба по основаниям, которые относятся к нарушениям, допущенным Хоккеистом в исполнении его обязательств, изложенных в пункте 3.3. настоящего контракта и в Регламенте, определяются в соответствии с Регламентом.
- 6.5. При досрочном расторжении Контракта по инициативе Клуба Хоккеисту выплачивается вознаграждение за фактически предоставленные услуги и выходное пособие в следующем размере:
- при расторжении контракта в период с 1 мая и заканчивая за 7 дней до даты, начала Регулярного Чемпионата – 25% от суммы вознаграждения, которая не выплачена за текущий сезон, и 20% от суммы вознаграждения, которая установлена за последующие предусмотренные в контракте сезоны;
 - при расторжении контракта в период начиная за 6 дней до даты предшествующей началу Регулярного Чемпионата по 20 декабря – 50% от суммы вознаграждения, которая не выплачена за текущий сезон, и 20% от суммы вознаграждения, которая установлена за последующие предусмотренные в контракте сезоны;
 - при расторжении контракта в период с 21 декабря до даты, предшествующей началу плей-офф – 100% от суммы вознаграждения, которая не выплачена за текущий сезон, и 20% от суммы вознаграждения, которая установлена за последующие предусмотренные в контракте сезоны;
 - в период с даты начала плей-офф по 30 апреля Клуб не имеет права досрочно расторгать Контракт по своей инициативе.
- 6.6. Первая часть выходного пособия (25%/50%/100% от суммы вознаграждения, не выплаченной за текущий сезон) выплачивается вне зависимости от его последующего трудоустройства в течении 2 (двух) месяцев со дня расторжения Контракта.

Вторая часть выходного пособия (20% от суммы вознаграждения, предусмотренной за оставшиеся сезоны контракта) выплачивается равными долями начиная с даты начала сезона, следующего за тем, в котором был расторгнут Контракт с рассрочкой на период действия расторгнутого Контракта. Выплата второй части выходного пособия при расторжении контракта по инициативе Клуба прекращается с момента подписания Хоккеистом нового контракта с любым профессиональным хоккейным Клубом (за исключением клубов ВХЛ).

- 6.7. Клуб и Хоккеист имеют право определить в настоящем пункте иные сроки, порядок и условия выплаты

Клуб

Клуб

Хоккеист

выходного пособия при досрочном расторжении Контракта по инициативе Клуба. Размер выходного пособия в любом случае не может превышать сумму, установленную пунктом 6.5. настоящего Контракта.

- 6.8. При расторжении двустороннего контракта по инициативе Клуба или по инициативе Хоккеиста расчет суммы компенсации должен осуществляться исходя из ставки, предусмотренной для выступления за основную команду.
- 6.9. Контракт может быть прекращен по соглашению сторон, как с выплатой, так и без выплаты выходного пособия или осуществления денежной выплаты.

7. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 7.1. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения (расторжения) или недействительности, подлежат рассмотрению Дисциплинарным комитетом Лиги в соответствии с Дисциплинарным Регламентом Лиги согласно настоящей дисциплинарной оговорке. Решение Дисциплинарного комитета Лиги может быть обжаловано сторонами в течение 7 (семи) рабочих дней с момента получения решения в окончательной форме в Спортивном Арбитражном Суде (далее – САС) при Автономной некоммерческой организации «Спортивная Арбитражная Палата» или Спортивном Арбитраже при Торгово-промышленной палате Российской Федерации (далее – СА ТПП) в соответствии с их регламентами согласно настоящей третьей оговорке.
- 7.2. С учетом процедуры и требований, предусмотренных пунктом 7.1 настоящего контракта, в случае если Хоккеист переходит в любой другой хоккейный клуб, включая иностранный, без письменного разрешения Клуба, Хоккеист и Клуб соглашаются при возникшем споре на исключительную юрисдикцию Дисциплинарного комитета Лиги и САС или СА ТПП. Также Хоккеист и Клуб признают, что решения Дисциплинарного комитета Лиги и САС или СА ТПП, запрещающие Хоккеисту выступать за любой другой хоккейный клуб, включая иностранный, имеют полную силу в России и в любой другой стране, и Хоккеист соглашается не опротестовывать решения Дисциплинарного комитета и САС или СА ТПП, запрещающие Хоккеисту выступать за любой другой хоккейный клуб, включая иностранный.
- 7.3. Клуб и Хоккеист соглашаются с тем, что условия, предоставленные Хоккеисту по настоящему контракту, уникальны, неоценимы и не могут быть адекватно возмещены Клубу. Поэтому Клуб имеет право на требование и получение через соответствующие инстанции Международной федерации хоккея на льду (далее – ИИХФ) и национальной хоккейной федерации дисциплинарные и судебные процедуры запрещения для Хоккеиста выступать за любой другой хоккейный клуб. Данные условия никоим образом не ограничивают права Клуба на выставление Хоккеисту иных претензий.
- 7.4. Условия, предусмотренные пунктами 7.1-7.3 настоящего контракта, могут быть конкретизированы Регламентом, иными требованиями Лиги как организатора спортивных соревнований и прочими соглашениями.

8. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА

- 8.1. Клуб и Хоккеист соглашаются с тем, что настоящий контракт направляется и регистрируется в Лиге, в порядке, установленном Регламентом. Кроме того, Хоккеист соглашается с тем, что он самостоятельно может предложить свои профессиональные услуги любому другому хоккейному клубу, а также иным юридическим и/или физическим лицам только после окончания срока действия настоящего контракта.
- 8.2. Хоккеист признает, что, несмотря на его уникальные навыки и способности, вклад Клуба в соответствии с данным контрактом, включая, но не только, вознаграждение, использование помещений и инвентаря, тренировки, возможность участвовать в спортивных соревнованиях в качестве члена команды, а также предоставляемые услуги являются значительным вкладом в развитие спортивных навыков и способностей Хоккеиста, и что такой вклад является ценной помощью профессиональному карьерному росту Хоккеиста в хоккее с шайбой.
- 8.3. В подготовительный период и в период проведения соревнований руководство Клуба имеет право устанавливать дополнительные разумные правила, регулирующие поведение Хоккеиста и его подготовку к соревнованиям и не противоречащие действующему законодательству, Регламенту, иным требованиям Лиги

Клуб

Клуб

Хоккеист

как организатора соревнований, а также прочим соглашениям.

- 8.4. В случае заболевания или несчастного случая Хоккеист, если обстоятельства позволяют это сделать, должен немедленно предупредить Главного тренера и (или) врача команды и в течение 24 часов предоставить письменное медицинское подтверждение, содержащее противопоказания занятием хоккеем, и явиться в Клуб для прохождения медицинского осмотра (обследования) под контролем врача.
- 8.5. Если Хоккеист получает травму в ходе игры, при переездах с командой, командировках от Клуба, а также на учебно-тренировочных занятиях, Клуб оплачивает ему в установленном порядке госпитализацию, вплоть до выписки, при условии, что больница и врач определены Клубом. Также требования об оплате Клубом реабилитации рассматриваются Дисциплинарным комитетом в порядке, предусмотренном Дисциплинарным регламентом КХЛ.
- В период временной нетрудоспособности Хоккеиста, вызванной спортивной травмой, полученной им при исполнении обязанностей по настоящему контракту, Клуб обязан за счет собственных средств производить ему доплату к пособию по временной нетрудоспособности, если Хоккеист его получает, до размера среднего месячного заработка в случае, когда размер указанного пособия ниже среднего месячного заработка Хоккеиста и разница между размером указанного пособия и размером среднего заработка не покрывается страховыми выплатами по дополнительному страхованию спортсмена, осуществляемому Клубом и (или) Лигой.
- В период временной нетрудоспособности Хоккеиста, вызванной заболеванием при исполнении обязанностей по настоящему контракту, Клуб вправе за счет собственных средств производить доплату к пособию по временной нетрудоспособности Хоккеиста, если Хоккеист его получает, до размера среднего месячного заработка в случае, когда размер указанного пособия ниже среднего месячного заработка Хоккеиста.
- 8.6. Если Хоккеист не в состоянии оказывать Клубу услуги из-за травмы, полученной в ходе выполнения его обязанностей перед Клубом в соответствии с настоящим контрактом, настоящий контракт не может быть расторгнут по инициативе Клуба до восстановления трудоспособности Хоккеиста, что должно быть подтверждено заключением врача, или присвоения ему инвалидности согласно установленному порядку.
- 8.7. В случае полной потери Хоккеистом профессиональной трудоспособности, произошедшей во время участия в учебно-тренировочном и (или) соревновательном процессе Клуба в период действия Контракта, Клуб на основании медицинского экспертного заключения за счет собственных средств доплачивает Хоккеисту в течение двух месяцев единовременную компенсацию до размера 100% от суммы вознаграждения за сезон, в котором наступила потеря трудоспособности Хоккеиста, если данная единовременная компенсация в размере 100% от суммы вознаграждения за сезон не покрывается страховыми выплатами по дополнительному страхованию спортсмена, осуществляемому Клубом и/или КХЛ.
- 8.8. В случае смерти Хоккеиста, произошедшей во время исполнения им трудовых обязанностей по Контракту, Клуб выплачивает детям, родителям, супруге Хоккеиста в равных долях единовременную компенсацию в общем размере 200% от суммы вознаграждения за сезон, в котором наступила смерть Хоккеиста. Основанием для выплаты единовременной компенсации являются медицинское экспертное заключение и письменное заявление от лиц, указанных в настоящем пункте. Выплата должна быть осуществлена в течение трех месяцев со дня поступления в Клуб заявления на получение единовременной компенсации.
- 8.9. Клуб не несет никакой ответственности и не возмещает Хоккеисту убытки за расстройства здоровья Хоккеиста, полученные в результате действий, не связанных с оказанием им профессиональных услуг Клубу.
- 8.10. Любого рода социальное страхование, пенсионное страхование, связанное с оказываемыми Хоккеистом профессиональными услугами, производится в порядке, установленном законодательством Республики Хорватии.
- 8.11. Хоккеист обязуется не разглашать третьим лицам содержание данного контракта и сведения, которые Клубом или законом определяются как конфиденциальные, как в течение действия контракта, так и после окончания его срока. Как не подлежащая разглашению (конфиденциальная) классифицируется также информация, предназначенная для использования внутри Клуба и связанная с его коммерческой деятельностью (в том числе, но не только, вознаграждение, планы и стратегия игр команд Клуба, и т.д.). Хоккеист несет ответственность за соблюдение конфиденциальности не только в течение действия настоящего контракта, но и после его окончания. Стороны соглашаются, что разглашение указанных сведений третьим лицам в любой форме по вине Хоккеиста считается неоправданным нарушением установленных Клубом правил и неисполнением обязательств по настоящему контракту, и Хоккеист несет полную материальную ответственность за убытки, причиненные этим Клубу.

Клуб

Клуб

Хоккеист

- 8.12 Хоккеист соглашается передать Клубу свои персональные данные и соглашается с тем, что соответствующим органам Лиги будет передан один экземпляр контракта. Хоккеист предоставляет Клубу информацию о своих персональных данных, относящихся к исполнению обязательств, установленных настоящим контрактом, и немедленно сообщает Клубу о любых изменениях этих данных. Данными, относящимися к исполнению обязательств, установленных настоящим контрактом, считаются: имя (имена), фамилия (фамилии) Хоккеиста, адрес места жительства, номер телефона, паспортные данные, статус исполнителя хозяйственной деятельности, участие в организациях, представляющих профессиональные интересы Хоккеиста, особый профессиональный статус, состояние здоровья. Подписывая настоящий контракт, Хоккеист своей подписью удостоверяет, что разрешает Клубу регистрировать в электронной форме и обрабатывать, а также передавать в сети Клуба персональные данные Хоккеиста, необходимые для внутреннего руководства Клубом или для реализации прав и обязанностей Клуба.
- 8.13 Хоккеист соглашается на передачу Клубом его персональных данных о состоянии здоровья в Медицинский центр КХЛ для целей их обработки (в том числе автоматизированной), а также передачу Клубом или Медицинским центром КХЛ персональных данных о состоянии здоровья врачам сборной команды своей страны.
- 8.14 Клуб и Хоккеист взаимно соглашаются пользоваться услугами только тех агентов, которые аккредитованы Лигой для работы с хоккеистами.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 9.1. Хоккеист заверяет, что до заключения настоящего контракта у него была возможность ознакомиться со всеми документами, упомянутыми в настоящем контракте.
- 9.2. В части регулирования оказания профессиональных услуг, настоящий контракт вступает в силу в порядке и с даты, определенной п. 2.2 контракта, при условии, что Клуб признал удовлетворительными результаты первичного медицинского осмотра (обследования) Хоккеиста.
В части регулирования спортивных и иных отношений, вытекающих из локальных нормативных актов Лиги, настоящий контракт вступает в силу с момента его регистрации в соответствующем органе Лиги.
- 9.3. Все платежи по настоящему контракту подлежат налогообложению в соответствии с действующим законодательством Республики Хорватии. Хоккеист самостоятельно оплачивает все налоги.
- 9.4. Контракт составлен в шести экземплярах, из которых три на русском языке и три на английском языке, из которых после регистрации один экземпляр на русском языке и один на английском языке хранится в Лиге, и по одному экземпляру на русском языке и английском языке находится у каждой из сторон (Клуба и Хоккеиста); в случае любых разночтений между текстами настоящего контракта, русская версия будет превалировать.
- 9.5. Настоящий контракт является исчерпывающим письменным соглашением сторон. Устные соглашения силы не имеют. После регистрации контракта в Лиге внесение любых изменений в контракт категорически запрещается.
- 9.6. С условиями соглашения, локальными нормативными актами Клуба и Лиги, регулирующими отношения Клуба и Хоккеиста, Правилами игры в хоккей, Регламентом Чемпионата Лиги, положениями договоров Клуба, заключенных со спонсорами (партнерами), рекламодателями и Лигой, в части касающейся трудовой деятельности Хоккеиста – ознакомлен: _____ 22-11-17 (подпись, дата)
- 9.7. Обязательный первичный медицинский осмотр (обследование): _____

Здоров

(заключение врача)

После прочтения настоящего контракта Клуб и Хоккеист соглашаются с тем, что все условия и обязательства контракта, а также их трактовка им полностью понятны. Перед заключением контракта стороны имели возможность обсудить все условия и обязательства со своими юристами, врачами, агентами и иными представителями, и настоящий контракт подписывается при свободном волеизъявлении сторон.

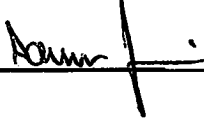

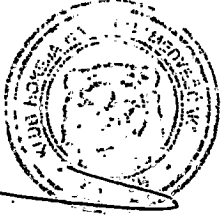
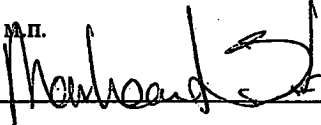
Клуб _____



Клуб _____


Хоккеист _____

10. АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Клуб :	Хоккеист
KHL Medveščak Zagreb	Kolanos Krystofer
Адрес: Slosserove stube 2 Zagreb, 10 000 Hrvatska	Дата рождения: 27.07.1981.
ИНН: 21001170	Паспорт: GB594987
Расчетный счет: Erste&Steiermärkische Bank d.d. Rijeka Erste bank: IBAN HR2924020061100569363 BIC: ESBCHR22	Адрес: Vinogradi 24c 10 000 Zagreb Croatia

Руководитель Клуба: Damir Gojanović	Хоккеист: Kolanos Krystofer
	
Советник председателя клуба, и директор по хоккейным операциям: Markoantonio Belinić	Агент Хоккеиста (в случае если он представляет интересы Хоккеиста при заключении настоящего контракта)
 М.П. 	_____ _____ _____ Неаккредитации _____

Клуб 
 Клуб 

Хоккеист 

Kontinentalna liga u hokeju na ledu

Registriran u Središnjem informacijskom uredu NHL

2. studeni 2014

Standardna forma

«Registriran »

Središnji informacijski ured NHL

"Prva momčad plus druga momčad"

(obostrani ugovor)

Profesionalni hokejaški ugovor sa igračem

Kontinentalna liga u hokeju na ledu (Ugovor za pružanje usluga)

Do znanja hokejaša!

Prije nego što potpišete ovaj ugovor trebate ga detaljno pročitati i uvjeriti se da su se svi ranije dogovoreni uvjeti i obaveze nalaze u ovom dokumentu i da je sadržaj i njegova interpretacija jasna za vas.

Zagreb, Republika Hrvatska 22.11.2014 r.

KKL Medveščak Zagreb, sportska udruga koja je osnovana i koja funkcionira suglasno sa zakonodavstvom Republike Hrvatske, registrirana na adresi Schlosserove Stube 2, 10000 Zagreb i u Registru Republike Hrvatske pod brojem 21001170 (u daljnjem tekstu „Klub”), koju zastupaju predsjednik kluba Damir Gojanović i savjetnik za sportska pitanja i sportski razvoj Markoantonio Belinić s’ jedne strane i

Krystofer Kolanos

(u daljnjem tekstu „Hokejaš”), (druga strana, u daljnjem tekstu "Strana"), u vezi sa postignutim sporazumom sklapaju ugovor sa profesionalnim hokejašem Kontinentalne lige u hokeju na ledu (ugovor za pružanje usluga) (u daljnjem tekstu "Ugovor") pod dolje navedenim stavkama:

1. PREDMET UGOVORA

1.1. Predmet ovog dokumenta je obostrani ugovor za pružanje usluga od strane Hokejaša prema Klubu; ugovor određuje obaveze igrača (Hokejaša) prema sportskoj udruzi (Klubu) u okviru Kontinentalne lige u hokeju na ledu (u daljnjem tekstu „Liga”), kao i Juniorske hokejaške lige (u daljnjem tekstu MHL) ili drugih Hokejaških liga u kojim učestvuje momčad Kluba. Hokejaš pruža usluge Klubu i u drugim hokejaškim ligama u suglasnosti sa pravilnikom i aranžmanima.

1.2. Kako bi se omogućilo pružanje usluga od strane Hokejaša, Klub se obavezuje osigurati odgovarajuće uvjete navedene u općim pravilima i odredbama lige, koje reguliraju relacije između Kluba i Hokejaša, i da će u suglasnosti sa pravilnikom i drugim ugovorima pravodobno isplaćivati Hokejašu novčani iznos naveden u ovom ugovoru. Hokejaš se obavezuje da će lično pružati usluge navedene u ovom ugovoru koje su suglasne sa uvjetima određenim pravnim aktima i lokalnim propisima Lige, koje reguliraju relacije između Kluba i Hokejaša, kao i uvjetima određenim u Pravilniku i drugim ugovorima.

1.3. Hokejaš se obavezuje da će pružati svoje profesionalne usluge kao hokejaški igrač – napadač (napadač, branič, vratar) u prvoj i drugoj momčadi u cilju pripremanja i sudjelovanja u sportskim natjecanjima hokeja na ledu, koja su organizirana i održavana od strane Lige, kao i u drugim sportskim događanjima: državnim i međunarodnim prijateljskim utakmicama. Hokejaš treba pružati svoje usluge u skladu sa zahtjevima Kluba u obsegu svojih profesionalnih hokejaških mogućnosti u cilju postizanja visokih sportskih rezultata.

1.4. Strane su suglasne da kvalitet usluga pružanih od strane Hokejaša ovisi od toga u kojoj momčadi (u prvoj ili u drugoj klubskoj momčadi) će igrati i u kojoj će trenirati, što će biti utvrđeno isključivo na osnovi zahtjeva glavnog trenera ili generalnog direktora kluba.

1.5. Hokejaš se obavezuje preći u drugi klub Lige (do drugog davatelja usluga) da pruža usluge u slučaju „zamjene” Kluba Hokejaša na drugi Klub Lige, što je određeno u Pravilniku, ugovorima. U slučaju da Hokejaš ima punih 29 godina (prema godini rođenja) u trenutku sklapanja ovog ugovora, ovaj uvjet može biti ukinut na osnovi zahtjeva Hokejaša, koji mora biti dostavljen na određeni način.

2. TRAJANJE UGOVORA. POČETAK PRUŽANJA USLUGA.

2.1. Ovaj ugovor se sklapa na period od 22. studenog 2014 g. do 30. travnja 2016 g.

2.2. Hokejaš počinje pružati usluge od 22. studenog 2014 g. i ovaj datum se podrazumeva kao datum početka pružanja usluga. U slučaju da Hokejaš neće početi da pruža usluge od određenog datuma bez značajnog razloga, Klub ima pravo raskinuti ovaj ugovor.

3. PRAVA I OBAVEZE STRANA

3.1. Prava i obaveze Hokejaša i Kluba su regulirane uvjetima pružanja usluga na osnovi pravnih akata i lokalnih propisa koji reguliraju relacije između Kluba i Hokejaša. . . .

3.2. Osim odluke opisane u paragrafu 3.1 ovog ugovora Klub se obavezuje da će:

a) osigurati redovite treninge i učestvovanje Hokejaša na sportskim natjecanjima pod vodstvom glavnog trenera;

b) garantirati osiguranje života i zdravlja Hokejaša, kao i osiguranje koje pruža korištenje dodatnih medicinskih i drugih usluga van obaveznog zdravstvenog osiguranja koje je regulirano obaveznim programom; Klub će upoznati Hokejaša sa uvjetima ove vrste osiguranja.

3.3. Osim odluke opisane u paragrafu 3.1, Hokejaš se obavezuje da:

a) će poštovati sportski program osnovan od strane Kluba i ispunjavati plan Kluba vezan za pripremu za natjecanja. Strogo poštovati plan treninga, kao i svakodnevni način ishrane dodeljen od strane trenera i liječnika zaposlenih u Klubu. Bez predhodne pismene dozvole Hokejaš neće davati intervjue medijima ili na bilo koji drugi način iznositi stavove Kluba i njegovih momčadi, koje nisu bile ranije dogovorene sa Klubom, igračima Kluba, sudcima i organizatorima sportskih natjecanja u kojima Klub učestvuje. Hokejaš ne smije širiti informacije koje diskreditiraju Klub i osobe povezane sa njim;

b) će učestvovati u sportskim natjecanjima pod vodstvom Kluba i u promidžbenim aktivnostima, koje određuje Klub;

c) neće koristiti zabranjene tvari u sportu (doping) i da će pristupiti obaveznim antidoping kontrolama. U vezi sa gore navedenim, bez pismenog odobrenja liječnika nije dozvoljeno koristiti: bilo koja doping sredstva, zabranjena stimulativna sredstva, alkohol, cigarete, droge ili druge opijate, kao i druge tvari koje mogu neprirodno potaknuti fizičke mogućnosti i stanje Hokejaša.

Hokejaš se obavezuje da neće koristiti bilo koje vitamine, aditive za hranu ili stimulativna sredstva bez konzultacije sa liječnikom zaposlenim u Klubu. Sve načine liječenja i korištena preventivna sredstva Hokejaš mora konzultirati sa Klubom (sa upravom i liječnikom);

d) će poštovati sportsku etiku. Neće učestvovati direktno ili preko trećih lica u bilo kojem klađenju, lutrijama ili drugim formama koje utiču ili mogu uticati na rezultate utakmica u kojima učestvuje momčad Kluba. Bez pismenog odobrenja, Hokejaš neće primati bilo koja finansijska ili druga sredstva koja mogu uticati na rezultate utakmica u kojima učestvuje momčad Kluba;

e) će tijekom pružanja usluga prema Klubu koristiti isključivo hokejašku opremu koja pripada Klubu;

f) će poštovati pravila i zahtjeve Lige kao organizatora sportskih natjecanja, pravila lokalnih Liga koja reguliraju odnose između Kluba i Hokejaša i koja su direktno povezana sa pruženim uslugama od strane Hokejaša. Hokejaš se obavezuje da će u skladu sa ovim ugovorom pružati usluge Klubu u cilju realizacije ugovornih zahtjeva i realizacije plana Kluba, kao i u skladu sa drugim zahtjevima povezanim sa uslugama pružanim od strane Hokejaša, uspostavljenim sigurnosnim mjerama u cilju brige o ličnoj higijeni. Potpuno ispunjavati zahtjeve i naredbe trenera, administracije Kluba i liječnika, koje su povezane sa ispunjavanjem uvjeta ovog

ugovora. Vodeći se pravilima etike, moralnosti, kao i sportskim propisima, Hokejaš treba štiti interese Kluba, obuzdati se od sabotaza, nespportskih i drugih ponašanja, koje mogu na bilo koji način škoditi Klubu;

g) će uplatiti određeni novčani iznos u korist Kluba nakon raskida ugovora u slučajevima predviđenim u ovom ugovoru;

h) će se prilagođavati zahtjevima higijene i zdravlja, dolaziti na obavezne medicinske preglede (verifikacije), ispunjavati savjete liječnika zaposlenih u Klubu ili drugih odabranih osoba u okviru Kluba. Hokejaš se obavezuje da će održavati fizičku kondiciju i razvijati svoje sportske i tehničke vještine, koje su neophodne za pružanje usluga suglasnih sa zahtjevima Kluba, kao i za učestvovanje u treninzima i sportskim kampovima koji se održavaju u određeno vrijeme na lokaciji odabranoj od strane Kluba. Hokejaš se obavezuje da će informirati Klub o ozljedama koje je zadobio tijekom prošle sezone. Tijekom trajanja ugovora smjesta informirati Klub (trenere, liječnike, direktora momčadi) o kontuzijama i drugim okolnostima koje mogu imati negativni uticaj na fizičko i mentalno zdravlje igrača. Hokejaš se obavezuje da neće skijati, bordati i baviti se drugim ekstremnim sportovima za vrijeme trajanja sklopljenog ugovora. Klub ne pokriva troškove liječenja ozljeda koje je Hokejaš zadobio putem aktivnosti nepovezanih sa poslovnom djelatnošću Hokejaša;

i) će poštovati unutrašnje pravila Kluba i Lige, kao i druge ugovore;

j) će poštovati sigurnosne zahtjeve tijekom učestvovanja u utakmicama, obukama i za vrijeme zadržavanja u sportskim objektima.

4. UVJETI PLAĆANJA ZA PRUŽANJE USLUGA. HONORAR.

4.1. Kako bi bile pružane usluge predviđene u ovom ugovoru i bile ispunjene obaveze opisane u propisima i pravilnicima lokalne Lige koje reguliraju odnose između Kluba i Hokejaša, kao i bila sačuvana suglasnost sa Pravilnikom i drugim ugovorima, Klub isplaćuje Hokejašu dolje navedeni honorar:

Sezona 2014/2015

U prvoj momčadi:

- (756.360,00 kuna) svota riječima: sedamsto pedeset šest tisuća tri stotine šezdeset kuna - godišnje

- ili (151.272,00 kune) svota riječima: sto pedeset jedna tisuća dvije stotine sedamdeset dva kune - mjesečno

U farm timu / klubskoj drugoj momčadi hokejaške lige:

- (740.000,00 kuna) svota riječima: sedamsto četrdeset tisuća kuna - godišnje

- ili (148.000,00 kuna) svota riječima: sto četrdeset osam tisuća kuna - mjesečno

Sezona 2015/2016

U prvoj momčadi:

- (1.420.254,00 kune) svota riječima: jedan milijun četiri stotine dvadeset tisuća dvije stotine pedeset četiri kune - godišnje

- (155.474,00 kune) svota riječima: sto pedeset pet tisuća četiri stotine sedamdeset četiri kune - mjesečno

U farm timu / klubskoj drugoj momčadi hokejaške lige:

- (1.399.256.00 kuna) svota riječima: jedan milijun tri stotine devedeset devet tisuća dvije stotine pedeset šest kuna - godišnje

- (157.806,00 kuna) svota riječima: sto pedeset sedam tisuća osam stotina šest kuna - mjesečno

Honorar se isplaćuje za izvođenje obaveza od strane Hokejaša u određenoj formi po kalendarskom mjesecu, bez uključenja naknada i honorara za izvođenje dodatnih usluga.

Honorar treba isplatiti u državnoj valuti, tj. u kunama.

Sezona se definira kao period od početka trening kampa (sastanka prije sezone), do 30. travnja 2015/2016. Naredni datum početka i finalni datum sezone je određen u suglasnosti sa pravilnikom.

4.2. U slučaju da Hokejaš pruža usluge drugoj momčadi hokejaške lige, honorar se isplaćuje u suglasnosti sa trenutnim novčanim iznosom određenim za igrače kluba druge momčadi. U slučaju da Hokejaš pruža usluge prvoj momčadi, honorar se isplaćuje u suglasnosti sa trenutnim novčanim iznosom određenim za igrače prve momčadi hokejaške lige.

4.3. Honorar se isplaćuje na osnovi računa dostavljenih od strane hokejaškog Kluba, koji su prosljeđivani svakog 5. dana u mjesecu - uzevši u razmatranje da paušalni iznos ne bi trebao prekoračiti iznos mjesečne plaće i pod uvjetom da su plaćanja zapisana na ovim računima izvršene u istom mesecu, u kojem su računi prosleđivani Klubu.

4.4. U slučaju da će Hokejaš biti diskvalificiran odlukom Lige, dobijat će honorar za vrijeme u kojem ne učestvuje u zvaničnim sportskim natjecanjima Lige – s izuzetkom zvaničnih pauza u regularnoj sezoni – u iznosu odgovarajućem količini usluga koje pruža za vrijeme sportskih kampova i drugih događanja, koji pripremaju igrače za učestvovanje u sportskim natjecanjima. Iznos honorara ne može biti manji nego 20% (dvadeset posto) redovitog mjesečnog honorara.

5. PRAVILA PLAĆANJA ZA USLUGE. DODATNE ISPLATE.

5.1. Klub će na vlastiti trošak osigurati Hokejašu:

5.1.1 Klub će na vlastiti trošak osigurati iznajmljivanje stana u iznosu do 6 000,00 kuna mjesečno.

5.1.2 Klub će na vlastiti trošak osigurati jedan par štitnika za laktove, jedan za koljena i jedan za ramena, dva para klizaljki, jedne hlače, jednu kacigu, jednu rukavicu i 24 hokejaške palice.

5.1.3 Klub će na vlastiti trošak osigurati igraču avionske karte jednom u sezoni (Calgary – Zagreb – Calgary) u iznosu do 25 000,00 kuna.

5.2. Dolje navedene dodatne isplate su predviđene za Hokejaša:

5.2.1 Hokejaš će dobiti 57 300,00 kuna u slučaju da postigne 10 asistencija (regularno Prvenstvo)

5.2.2 Hokejaš će dobiti 57 300,00 kuna u slučaju da postigne 10 golova u sezoni u Kontinentalnoj ligi u hokeju na ledu (regularno Prvenstvo)

5.2.3 Hokejaš će dobiti 85 950,00 kuna u slučaju da uđe u prvih pet igrača po broju postignutih golova u okviru svoje momčadi (regularno Prvenstvo)

5.2.4 Hokejaš će dobiti 143 250,00 kuna u slučaju da postigne 15 golova u sezoni u Kontinentalnoj ligi u hokeju na ledu (regularno Prvenstvo)

5.2.5 Hokejaš će dobiti 143 250,00 kuna u slučaju da postigne 20 asistencija (regularno Prvenstvo)

5.3. Na osnovi posebnog ugovora sklopljenog sa Klubom, dolje navedeni troškovi Hokejaša mogu biti nadoknađeni: troškovi vezani za stan i računi vezani za upotrebu tog stana (voda, struja itd.), iznajmljivanje stanova, boravak u lječilištu, lijekovi, usluge medicinskih ustanova. Klub smjesta informira o tome Ligu hokeja na ledu i šalje mu kopiju ugovora.

6. RASKID I ZAVRŠETAK UGOVORA

6.1. Ugovor se raskida u slučajevima predviđenim zakonom i suglasno sa procedurom uspostavljenom izvršnim propisima. Klub ima pravo jednostrano prekinuti ovaj ugovor u slučaju neispunjavanja obaveza od strane Hokejaša, opisanih u paragrafu 3.3 ovog ugovora i u Pravilniku. U tom slučaju honorar za Hokejaša neće biti isplaćen.

6.2. U slučaju ranijeg raskida ugovora od strane Hokejaša (na vlastiti zahtjev) bez opravdanog razloga, kao i u slučaju raskida ugovora od strane Kluba zbog nepoštovanja dodeljenih obaveza Hokejašu opisanih u paragrafu 3.3 ovog ugovora i u Pravilniku, Hokejaš je u obavezi uplatiti finansijsku naknadu u korist Kluba u dolje navedenom iznosu:

a) u slučaju da Hokejaš nije napunio 29 godina u trenutku raskida ugovora, treba isplatiti Klubu 2/3 iznosa honorara (paragraf 2.1 ovog ugovora) koji bi dobio za period do istjecanja ugovora;

b) u slučaju da Hokejaš napunio 29 godina, treba isplatiti Klubu 1/3 iznosa honorara (paragraf 2.1 ovog ugovora) koji bi dobio za period do istjecanja ugovora;

6.3. Hokejaš je u obavezi uplatiti Klubu finansijsku naknadu, koju regulira paragraf 6.2 ovog ugovora, u roku od 2 (dva) mjeseca od datuma raskida ugovora ili pod drugim uvjetima uspostavljenim ugovorom između Kluba i Hokejaša.

6.4. Prava Kluba prema Hokejašu u slučaju ranijeg raskida ovog ugovora od strane Hokejaša (na vlastiti zahtjev) bez opravdanih razloga, kao i u slučaju raskida ugovora od strane Kluba zbog nepoštovanja dodeljenih Hokejašu obaveza opisanih u paragrafu 3.3, regulira ovaj ugovor i Pravilnik.

6.5. U slučaju ranijeg raskida ugovora od strane Kluba, Hokejaš će dobiti honorar za pružane usluge i finansijsku naknadu u dolje navedenom iznosu:

- u slučaju raskida ugovora u periodu koji počinje 1. svibnja i koji se završava 7 dana prije početka Prvenstva – 25% iznosa honorara, koji nije bio isplaćen za tekuću sezonu i 20% iznosa honorara uspostavljenog za naredne sezone, koji određuje ugovor;

- u slučaju raskida ugovora u periodu koji počinje 6 dana prije početka Prvenstva i koji se završava 20. prosinca – 50% iznosa honorara, koji nije bio isplaćen za tekuću sezonu i 20% iznosa honorara uspostavljenog za naredne sezone, koji određuje ugovor;

- u slučaju raskida ugovora u periodu od 21. prosinca do dana prije početka playoffa – 100% iznosa honorara, koji nije bio isplaćen za tekuću sezonu i 20% iznosa honorara uspostavljenog za naredne sezone, koji određuje ugovor;

- u periodu od datuma početka playoffa do 30. travnja Klub nema mogućnost raskida ugovora unaprijed na vlastitu inicijativu.

6.6. Prvi dio naknade (25%/50%/100% iznosa honorara koji nije bio isplaćen za tekuću sezonu) se isplaćuje u roku od 2 (dva) mjeseca od datuma raskida ugovora bez obzira na buduće zapošljenje Hokejaša.

U slučaju otkazivanja ugovora (sa kojim se obje strane slažu), drugi dio naknade (20% iznosa honorara uspostavljenog za naredne sezone, koje određuje ugovor) se isplaćuje u jednakim djelovima od početka naredne sezone, koja počinje nakon godine u kojoj se raskida ugovor. U slučaju raskida ugovora zbog krivice Kluba, drugi dio naknade se isplaćuje u trenutku u kojem Hokejaš potpisuje novi ugovor sa bilo kojim profesionalnim hokejaškim klubom (s izuzetkom klubova Kontinentalne hokejaške lige).

6.7. Klub i Hokejaš, u ovom paragrafu, imaju pravo dodavanja drugih uvjeta postupka i isplaćivanja naknade u slučaju ranijeg raskida ugovora od strane Kluba. Iznos naknade ne može prekoračiti svotu određenu u paragrafu 6.5 ovog ugovora.

6.8. U slučaju da se obostrani ugovor raskine od strane Kluba ili od strane Hokejaša, obračun iznosa naknade mora biti zasnovan na honoraru za rezultate prve momčadi.

6.9. Ugovor može da se raskine uz suglasnost strana, sa isplaćivanjem ili bez isplaćivanja naknade.

7. RJEŠAVANJE SPOROVA

7.1. Svi sporovi i zahtjevi prema ovom ugovoru ili u vezi sa njim, izvršenje, kršenje, raskid ili invalidnost ugovora, budu razmatrani od strane Stegovnog odbora Lige u suglasnosti sa disciplinarnim propisima u skladu sa ovom disciplinarnom klauzulom.

Odluka Stegovnog odbora Lige može biti osporena od jedne i od druge strane ugovora u roku od 7 (sedam) radnih dana od trenutka dostavljenja konačne odluke u Sportskom arbitražnom sudu (u daljnjem tekstu „SAS”), u autonomnoj neprofitnoj organizaciji „Sportska arbitražna komora” ili u Sportskoj arbitraži pred Trgovinsko-industrijskom komorom Ruske federacije (u daljnjem tekstu „SA TPP”) u suglasnosti sa njihovim regulacijama i ovom arbitražnom klauzulom.

7.2. Uzevši u obzir postupke i uvjete predviđene paragrafom 7.1 ovog ugovora: u slučaju da Hokejaš pređe u bilo koji drugi hokejaški klub, domaći ili inozemni, bez pismenog odobrenja Kluba, Hokejaš i Klub se slažu da će sukob preći u nadležnost Lige i SAS ili Ekonomske komore Stegovnog odbora. Povrh toga, Hokejaš i Klub prihvaćaju odluku Stegovnog odbora Lige i SAS ili SA TPP, koja zabranjuje Hokejašu igranje u bilo kojem drugom hokejaškom klubu, domaćem ili inozemnom, i koja je na snazi u Rusiji i svakoj drugoj zemlji. Hokejaš se slaže da neće osporiti odluku Stegovnog odbora i SAS ili SA TPP, koja zabranjuje Hokejašu igranje u bilo kojem drugom hokejaškom klubu, domaćem ili inozemnom.

7.3. Klub i Hokejaš se slažu da su uvjeti ponuđeni Hokejašu u ovom ugovoru izuzetni, neprocjenjivi i ne mogu biti nadoknađeni Klubu na adekvatni način u slučaju spora ili raskida ugovora. U vezi sa tim Klub može zahtjevati i dobijati pravo na osnovi kojeg može zabraniti Hokejašu igranje u bilo kojem drugom hokejaškom klubu. Zahtjevanje i dobijanje takvog prava Klub stiče putem određenih tijela Međunarodne federacije hokeja na ledu (u daljnjem tekstu „IIHF”), na osnovi stegovnih i sudskih postupaka državnog Saveza hokeja na ledu. Ovi uvjeti ne ograničavaju prava podnošenja zahtjeva protiv Hokejaša od strane Kluba.

7.4. Uvjeti određeni paragrafima 7.1 – 7.3 ovog ugovora mogu biti određeni Pravilnikom, drugim zahtjevima Lige kao organizatora sportskih natjecanja i drugim ugovorima.

8. SPECIJALNI UGOVORNI UVJETI

8.1. Klub i Hokejaš slažu se na pošiljku i registraciju ovog ugovora u Ligi hokeja na ledu, po redu određenom Pravilnikom. Povrh toga Hokejaš se slaže da može samostalno pružati svoje profesionalne usluge svakom drugom hokejaškom klubu i drugim pravnim licima isključivo nakon isteka ovog ugovora.

8.2. Hokejaš priznaje da i pored svojih izuzetnih znanja i sposobnosti, doprinosi Klubu: honorar, mogućnost korištenja prostorija i opreme, obuke, mogućnost učestvovanja u sportskim natjecanjima kao član momčadi i druge pružane usluge, značajno pomažu razvoju njegovih sportskih znanja i sposobnosti, i da ovi doprinosi su dragocjena pomoć u razvoju profesionalne karijere hokejaša na ledu. Opisani doprinosi su suglasni sa ovim ugovorom.

8.3. U periodu priprema i tijekom natjecanja uprava Kluba ima pravo ustanovljenja dodatnih, opravdanih pravila, koja reguliraju ponašanje hokejaškog igrača i njegovu pripremu za natjecanja. Ova pravila ne mogu biti proturječna obvezujućem zakonodavstvu, pravilniku, drugim zahtjevima Lige kao organizatoru natjecanja i drugim ugovorima.

8.4. U slučaju bolesti ili nesreće, ako okolnosti to dozvoljavaju, Hokejaš mora smjesta obavijestiti glavnog trenera i/ili liječnika momčadi i u roku od 24 sata dostaviti pismenu potvrdu od liječnika, koja sadrži kontraindikacije za igranje hokeja. Hokejaš se mora prijaviti na medicinski pregled pod nadzorom liječnika.

8.5. U slučaju da Hokejaš bude povređen za vrijeme igre, putovanja sa momčadom, službenih putovanja Kluba i sportskih kampova, Klub pokriva troškove neophodne hospitalizacije do dana izlaska iz bolnice, pod uvjetom da su bolnica i liječnik odabrani od strane Kluba. Isto tako, zahtjeve za pokrivanje troškova rehabilitacije od strane Kluba razmatra Stegovni odbor na način određen Disciplinskim pravilnikom Kontinentalne lige u hokeju na ledu.

U periodu fizičke nesposobnosti Hokejaša izazvane sportskom ozljedom, koju je Hokejaš doživio tijekom pružanja usluga povezanih sa ovim ugovorom, Klub je u obavezi na vlastiti trošak isplaćivati doplatu do invalidske mirovine (ako nju Hokejaš dobija) u slučaju da je iznos invalidske mirovine niži nego prosječni mjesečni honorar Hokejaša, a razlika između iznosa invalidske mirovine i iznosa prosječnog honorara nije pokrivena dodatnim osiguranjem sportaša garantiranim od strane Kluba i (ili) Lige.

U periodu fizičke nesposobnosti Hokejaša izazvane sportskom ozljedom, koju je Hokejaš doživio tijekom pružanja usluga povezanih sa ovim ugovorom, Klub ima pravo na vlastiti trošak uplatiti nadoplatu za vremensku invalidninu za Hokejaša (ako Hokejaš nju dobija) u iznosu do prosječnog mesečnog honorara Hokejaša u slučaju da je iznos invalidnine niži nego prosječni mjesečni honorar Hokejaša.

8.6. U slučaju da Hokejaš nije u stanju pružati usluge Klubu zbog ozljeda povezanih sa obavljanjem dužnosti prema Klubu koje su suglasne sa ovim ugovorom, ovaj ugovor se ne može raskinuti na inicijativu Kluba do trenutka povratka Hokejaša, što mora biti ovjereno od strane liječnika ili potvrdom o invalidnosti u suglasnosti sa uspostavljenim postupkom.

8.7. U slučaju potpunog gubitka fizičkih sposobnosti kao posljedicu učestvovanja Hokejaša u trening kampu i (ili) sportskog suparništva tijekom trajanja ovog ugovora, Klub na osnovi medicinske procjene snosi troškove isplaćenja Hokejašu (u roku od dva mjeseca) jednokratne naknade u iznosu od 100% honorara za sezonu, u kojoj je Hokejaš izgubio sposobnost za rad, ukoliko jednokratna naknada u iznosu od 100% honorara za određenu sezonu nije pokrivena od strane dodatnog osiguranja sportaša garantiranog od strane Kluba i/ili Kontinentalne lige u hokeju na ledu.

8.8. U slučaju smrti Hokejaša, koja je nastupila tijekom obavljanja poslovnih dužnosti opisanih u ovom ugovoru, Klub isplaćuje djeci, roditeljima, supruzi Hokejaša jednokratnu kompenzaciju u ukupnom iznosu od 200% honorara za sezonu, u kojoj je nastupila smrt Hokejaša. Medicinska vještačenja i pismena izvješća su osnova za isplatu kompenzacije.

Uplata mora biti izvršena u roku od tri mjeseca od datuma izdanja dozvole za isplatu jednokratne kompenzacije.

8.9 Klub nije odgovoran i ne isplaćuje kompenzaciju za zdravstvene probleme igrača, koje je zadobio iz djelatnosti koja nije povezana sa pružanjem usluga za Klub.

8.10 Svaka vrsta socijalnog i mirovinskog osiguranja povezanog sa uslugama koje pruža Hokejaš, regulirana je zakonima Republike Hrvatske.

8.11 Hokejaš se obavezuje da tijekom trajanja ugovora, kao i nakon prestanka ugovora, neće otkrivati trećim licima sadržaj ovog ugovora i podatke, koje Klub ili zakon definira kao povjerljive. Kao povjerljive podatke također klasificiraju se informacije koje su namijenjene za upotrebu Kluba i povezane sa njegovom komercijalnom djelatnošću (među ostalima: honorar, planovi i strategije igre momčadi Kluba). Hokejaš odgovara za čuvanje povjerljivosti tijekom trajanja ovog ugovora, kao i nakon prestanka ugovora. Strane se slažu da prenošenje ovih podataka trećim licima u bilo kojoj formi, tretira se kao neopravdano kršenje pravilnika uspostavljenog od strane Kluba i neispunjenje obaveza opisanih u ovom ugovoru, u vezi sa čim Hokejaš snosi potpunu finansijsku odgovornost za gubitke Kluba.

8.12 Hokejaš se slaže prosljediti Klubu svoje lične podatke, kao i prosljediti nadležnim tijelima jednu kopiju ovog ugovora. Hokejaš se obavezuje prosljediti Klubu lične podatke povezane sa ispunjavanjem dužnosti određenih ovim ugovorom i smjesta obavijestiti Klub o svim promjenama. Podatke povezane sa ispunjavanjem dužnosti određenih ovim ugovorom su: ime (imena), prezime (prezimina), prebivalište, broj telefona, podaci o putovnici, status pravnog lica, sudjelovanje u organizacijama koje predstavljaju profesionalne interese Hokejaša, posebni profesionalni status, zdravstveno stanje. Hokejaš potpisuje ovaj ugovor i na taj način se slaže sa registracijom u elektronskoj formi, kao i sa prijenosom ličnih podataka na klubsku mrežu, koji su neophodni za upravljanje Klubom ili za izvršenje njegovih prava i obaveza kao Kluba.

8.13. Hokejaš se slaže da će Klub prenositi podatke o njegovom zdravlju Medicinskom centru Kontinentalne lige u hokeju na ledu za njihovu obradu (također automatizaciju). Isto tako Hokejaš se slaže da će Klub ili Medicinski centar Kontinentalne lige u hokeju na ledu prenositi liječnicima državne reprezentacije lične podatke povezane sa njegovim zdravstvenim stanjem.

8.14 Klub i Hokejaš se slažu da će isključivo koristiti usluge agenata koji su ovlašćeni od strane Lige za suradnju sa hokejašima.

9. ZAVRŠNE ODREDBE

9.1. Hokejaš izjavljuje da je prije sklapanja ovog ugovora imao mogućnost pročitati sva dokumenta navedena u ovom ugovoru.

9.2. Na osnovi regulacije pružanja stručnih usluga, ovaj ugovor će stupiti na snagu na datum određen u paragrafu 2.2 ugovora, pod uvjetom da će Klub rezultat preliminaranog liječničkog pregleda ocijeniti kao zadovoljavajući.

Na osnovi regulacija sportskih i drugih pitanja, koje proizlaze iz lokalnih propisa Lige, ovaj ugovor će stupiti na snagu nakon registracije u nadležnom tijelu Lige.

9.3. Sva plaćanja u okviru ovog ugovora podliježu oporezivanju suglasnom sa zakonodavstvom Republike Hrvatske. Hokejaš snosi troškove poreza.

9.4. Ovaj ugovor je pripremljen u šest primjeraka: tri na ruskom jeziku i tri na engleskom jeziku, od kojih, nakon registracije, jedan primjerak na ruskom i jedan na engleskom jeziku su sačuvani u Ligi, jedna i druga strana (Klub i Hokejaš) dobijaju po jedan primjerak na ruskom i na engleskom jeziku; u slučaju nepodudaranja sadržaja, ruska verzija će imati prednost.

9.5. Ovaj ugovor je sveobuhvatan pismeni sporazum obje strane. Usmeni ugovori nemaju pravnu snagu. Nakon registracije ugovora u Ligi sve promjene u ugovoru su strogo zabranjene.

9.6. U suglasnosti sa uvjetima ugovora, lokalnim pravilnikom Kluba i Lige koji regulira relacije između Kluba i Hokejaša, pravilima hokeja, Pravilima Prvenstva lige, odredbama klubskih ugovora sklopljenih sa sponzorima (partnerima), oglašivačima i Ligom, u koliko se odnosi na posao Hokejaša – upoznat sam:

.....

Potpis i datum

(izvještaj liječnika)

Nakon čitanja ovog ugovora, Klub i Hokejaš se slažu da su svi uvjeti i obaveze koje iz njega proizlaze, kao i njihova interpretacija, potpuno razumljivi. Prije sklapanja ugovora strane su imale mogućnost rasprave o svim uvjetima i obavezama sa odvjetnicima, liječnicima, agentima i drugim predstavnicima, a ovaj ugovor su potpisale dobrovoljno.

